

Auto - Flo II 零腔点胶阀

客户产品手册
P/N 7560456-03
- Chinese -
出版3/14

本文档如有更改，恕不另行通知。
最新版本请查看：<http://emanuals.nordson.com/finishing>



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

目录

安全	1	安装	10
合格人员	1	独立点胶阀	10
预期用途	1	分歧座安装点胶阀	11
规定和核准	1	喷嘴	11
人员安全	1	操作	12
高压液体	2	清洁点胶阀	12
防火安全	2	如何清洁堵塞的喷嘴	12
卤代碳氢溶剂危害	2	维护	13
故障对策	2	故障检修	13
处理	2	维修	14
描述	3	填料夹头	14
运行原理	4	拆除填料夹头	14
技术规格	4	安装填料夹头	14
综述	4	零件	15
独立点胶阀	6	标准独立点胶阀	15
分歧座安装	7	标准分歧座点胶阀	18
温度调节的水要求	8	弹簧封闭型独立点胶阀	20
水的类型	8	弹簧封闭型分歧座点胶阀	22
腐蚀等级	8	XD独立点胶阀	24
杀菌水的处理	8	XD分歧座安装点胶阀	26

联系我们

诺信公司欢迎您咨询产品信息，提出宝贵意见和询问。关于诺信的一般信息，请浏览下列互联网网址：<http://www.nordson.com>。

声明

本书是受著作权保护的诺信公司的出版物。原始著作权日期2010年8月。未经诺信公司事先书面同意，不得复印、复制本书的任何部分，也不得将其翻译成其他语言。本刊物中信息如有变更，恕不另行通知。

- 原始文档译文 -

商标权

Nordson以及Nordson标志的注册商标的为诺信公司所有。

Auto - Flo是Nordson Corporation的商标。 诺信公司

其它所有商标归其厂家所有。

安全

请阅读并遵守本节安全指导。与具体的作业及设备有关的警告、提醒及指导，在相应的设备文件中进行介绍。

确保所有操作人员和设备技术服务人员可获得这些包括安全说明的所有设备文件。

合格人员

设备业主负责确保 Nordson 设备由合格人员进行安装、操作及维护。其中合格人员是指受过培训能够安全执行指定作业的员工或承包方。他们熟悉所有相关安全条例与规定，身体上适合执行指定作业。

预期用途

不按照设备随附文件的要求使用诺信设备，会导致人员受伤，或财产损失。

设备的非预期用途包括：

- 使用非相容材料
- 进行非授权改进
- 将安全护罩或联锁装置拆卸或设为旁路
- 使用非兼容零件或受损零件
- 使用未经批准的辅助设备
- 超过最大额定值条件下操作设备

规定和核准

确保所有设备均经检定和核准，适合所用环境。如果不按指导进行安装、操作与维护，Nordson 设备所获得的任何核准均将无效。

人员安全

为防人员受伤，请遵照如下指示。

- 不合格人员不得操作和维护设备。
- 确保安全防护装置、防护门或防护盖完整，并且自动联锁装置工作正常，否则不得操作设备。切勿避开或解除任何安全装置。
- 远离移动设备。调节或维护任何移动设备之前，切断电源，等待设备完全停止。锁定电源，并且保护设备以防意外移动。
- 在调整或维护受压系统或部件之前，先进行泄压（液压和气压）。维护电气设备之前，先断开开关并将其锁定、进行标记。
- 在操作手动喷枪时，确保您已接触地面。穿戴导电手套或连接至喷枪手柄或其他自然地面的静电带。请勿穿着或携带金属物体，如珠宝或工具。
- 如您遭受轻微触电，请立即关闭所有电气或静电设备。在问题得到确认并解决之前，切勿重启设备。
- 获取并阅读有关所有使用材料的材料安全数据表(MSDS)。遵照制造商的安全处理和使用材料说明，并使用推荐的个人保护装置。
- 确保涂装区域适当通风。
- 为了防止人员伤害，注意车间内不明显的无法完全消除的危险，比如高温表面、尖锐边角、有电的电路和无法固定的移动零件，或者根据实际情况进行防范。

高压液体

高压液体必须采取安全包装措施，否则极可能造成危险。必须在调整或维修高压设备后才能释放液体压力。高压液体喷气锋利如刀，可能造成严重的身体伤害，截肢，死亡。高压液体穿过皮肤后，也可能对皮肤造成毒剂中毒。

如您遭到液体喷射伤害，请立即就医。如有可能，请向卫生医疗机构提供一份射入液体的MSDS副本。

当您操作高压喷涂设备时，请携带国家喷涂设备制造商协会创作的钱卡。供应商将随设备一同供应这些卡片。卡片上的文本内容如下：



警告： 高压液体所造成的损伤是严重的。如出现被高压液体伤害或疑似受伤的情况：

- 请立即前往急诊室就医；
- 告诉医生您怀疑自己被高压液体伤害；
- 向医生出示您的卡片；
- 告诉医生您喷涂的粘胶种类。

医学警示-无气式喷涂伤口：医生须知

喷涂材料摄入皮肤是一种非常严重的外伤。受伤后，应在最短的时间内采取手术的方式进行治疗。不可因调查中毒情况耽误治疗。中毒是因外来涂料被直接射入血液中引起的。

最好还要向整形外科医生或手部再造整形医生咨询。

伤口的严重程度取决于受伤的部位，以及受伤区域是否深入、发生偏转引起更多的损伤，和其他诸多不确定因素，如：伤区喷涂或喷枪处隐藏的皮肤微生物，易进入伤口。如果射入的涂料包含可能破坏人体组织抗感染能力的丙烯酸乳液和二氧化钛，则可能引起细菌过快繁殖。对于手部受伤，医生建议采取的治疗包括：立即对手部的闭合血管进行解压，缓解因注入涂料引发的底层组织膨胀；进行适当的伤口清创并立即进行抗生素治疗。

防火安全

为避免起火或爆炸，请遵照如下指示。

- 请将所有导电设备接地。仅使用接地的空气和液体胶管。定期检查设备及工件的接地设施。接地电阻不得超过一兆欧姆。
- 如果您察觉到静电火花或弧光，请立即关闭所有设备。在故障得到确认并解决之前，切勿重启设备。
- 不得在使用或存放易燃材料的区域吸烟、焊接、研磨或使用明火。
- 请勿将粘胶加热到超过商家建议的温度数。确保热量监控和限制设备正常运行。
- 充分通风，以防挥发物或蒸汽聚集到危险浓度。相关指导请参阅当地规范或材料安全数据表(MSDS)。
- 使用易燃材料作业使不得切断通电电路。首先通过断路开关切断电源，防止产生火花。
- 知道紧急停止按钮、关断阀和消防器所在位置。如果喷涂室内起火，立即切断喷涂系统和排风风机。
- 在调节、清洁或修理静电设备之前，关闭静电电源并将充电系统接地。
- 根据设备文件中的说明对设备进行清洁、保养、测试与维修。

- 仅使用专为原装设备而设计的替换部件。
联系您的诺信代表，获取零件信息及相关建议。

卤代碳氢溶剂危害

请勿在包含铝制品的受压系统内使用卤代碳氢溶剂。因为在受压状态下，卤代碳氢溶剂会与铝发生化学反应，并引起爆炸，进而造成人身伤害、死亡或财产损失。卤代碳氢溶剂含有以下元素中的一种或多种：

元素	化学符号	前缀
氟	F	“氟-”
氯	Cl	“氯-”
溴	Br	“溴-”
碘	I	“碘-”

详情请查看粘胶的材料安全数据表(MSDS)或联系您的粘胶供应商。如果您必须使用卤代碳氢溶剂，请联系您的诺信代表，获取可与诺信部件相容的材料信息。

故障对策

如果某一系统或系统中任一设备出现故障，请立即关闭系统并按以下步骤进行操作：

- 切断电源并锁定。关闭气动截止阀，卸掉压力。
- 确认故障原因，在重新启动设备前予以纠正。

处理

根据当地法规对在操作和维护中使用的设备和材料进行处理。

描述

详见图1。Auto - Flo II零腔点胶阀是一款用途广泛的铝制轻型产品，用于施用胶粘剂、密封胶以及其他材料，可在各种应用中使用。

参阅规格部分，了解更多信息。

以下标准型号和XD型号适用于独立和分歧座安装配置：

- 0.025英寸直径孔口
- 3毫米直径孔口
- 4毫米直径孔口
- 3.5英寸长，0.090英寸直径喷头孔口
- 205毫米长度，0.090英寸直径喷头孔口
- 0.090英寸直径孔口，弹簧封闭型

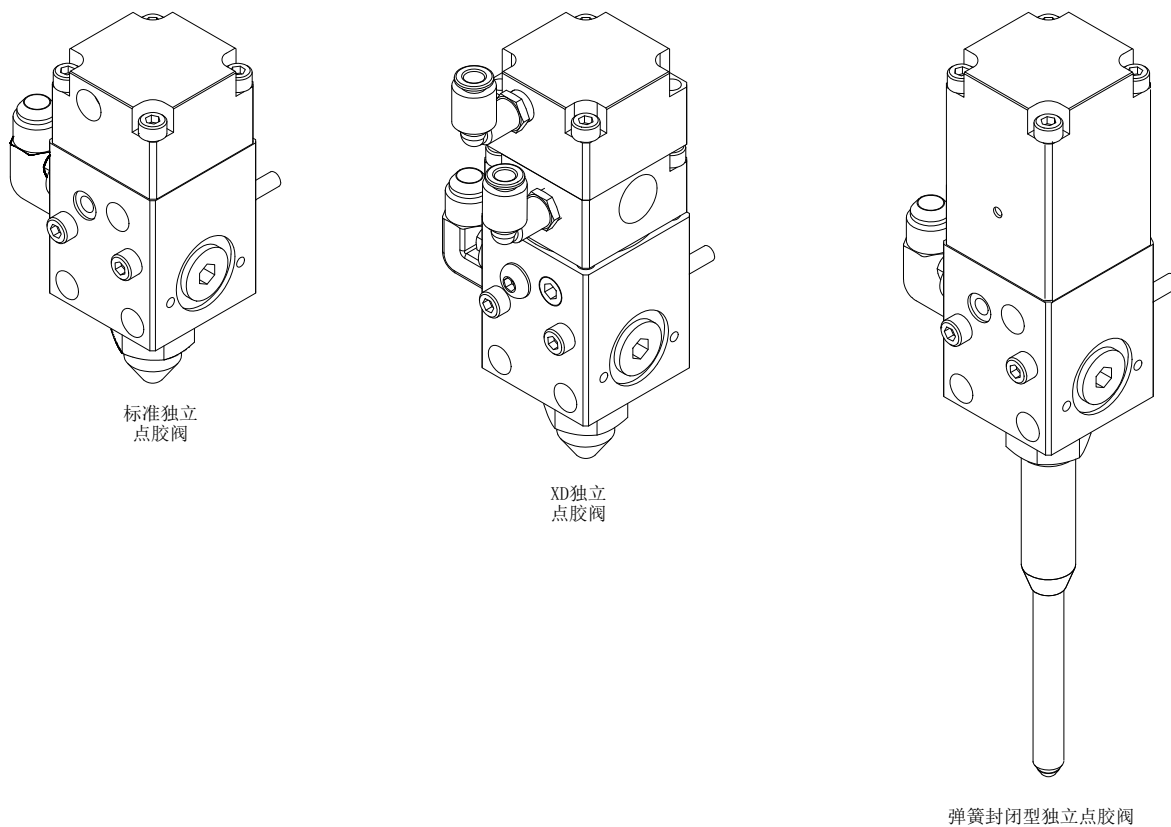


图 1 典型Auto - Flo II零腔点胶阀

运行原理

注意： 在本手册的其余部分中，Auto - Flo II零腔点胶阀被称为点胶阀。

详见图1。向阀开启进气口(5)输送空气时，活塞会向前推动，将活塞杆(4)从底座(3)上拉出。粘胶流入粘胶入口(2)中，随后从喷嘴中流出。

当切断对阀开启进气口(5)的空气供应，转而向阀关闭进气口(1)输送空气时，气压以及活塞顶部的弹簧会将活塞杆压回底座中。点胶将停止。弹簧封闭型点胶阀没有阀关闭进气口。切断空气供应后，压缩弹簧会将活塞杆压回底座中。

可使用温度控制单元(TCU)对点胶阀进行温度调节。TCU将涂层粘胶维持在所需的施胶温度。

注意： 有关与点胶阀组合使用的水类型的信息，请参阅规格一节中的温度调节的水要求。

技术规格

以下几个段落介绍了点胶阀的规格。

综述

尺寸:	详见图3。
近似重量: 盎司 (千克)	XD: 23 (0.649) 标准: 18 (0.508) 弹簧封闭型: 26 (0.726)
最大静止流体 额定压力值: psi (巴)	5000 (345)
启动气压: psi (巴)	60-120 (4-8)

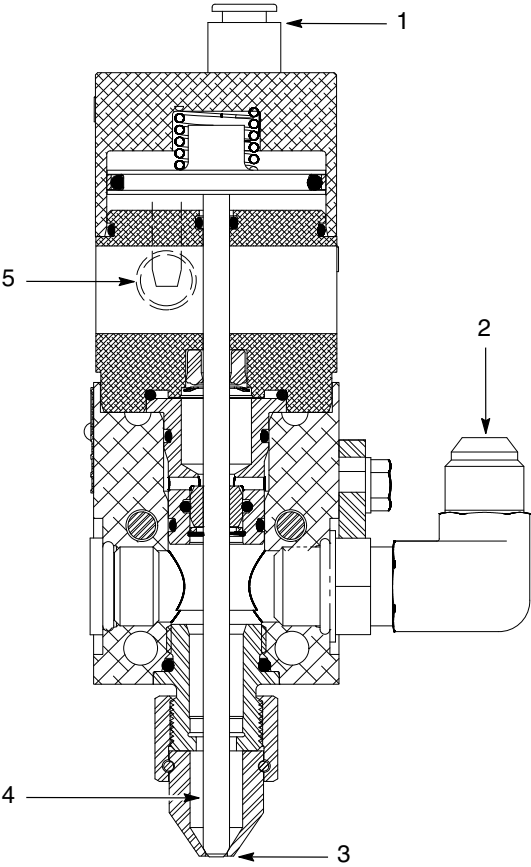


图 2 典型点胶阀操作

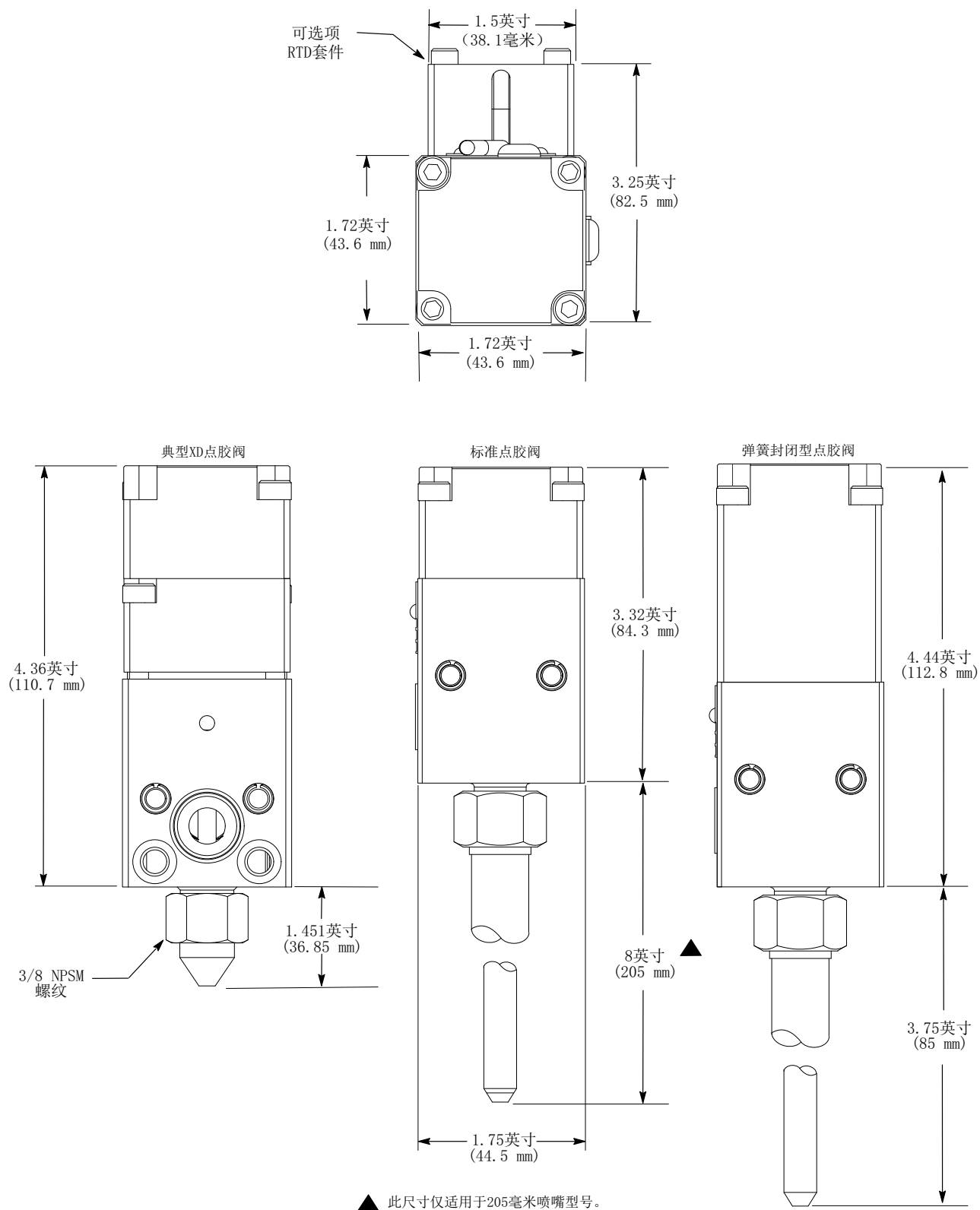


图 3 近似尺寸

独立点胶阀

有关独立点胶阀的安装规范，请参见图4。

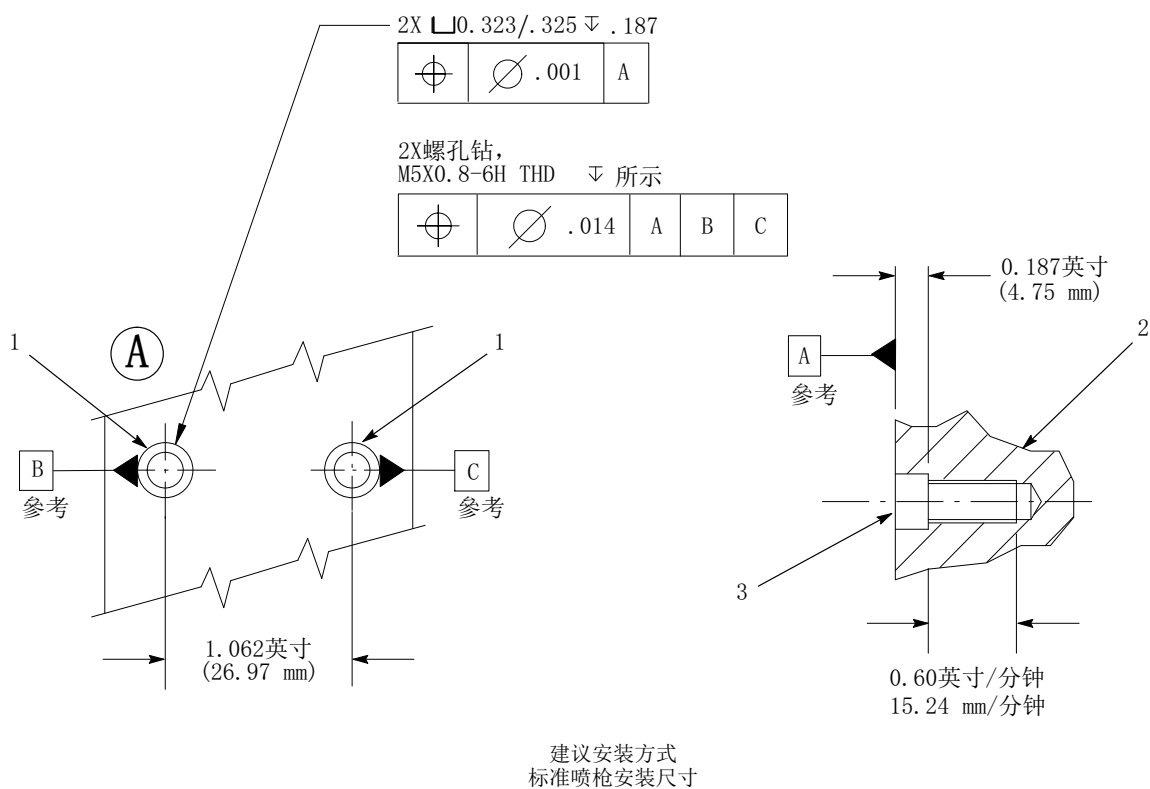


图 4 独立安装规范

1. 安装板孔
2. 点胶阀体
3. 空心定位销 - 每个点胶阀随附2个

分歧座安装

有关在分歧座上安装点胶阀的规范，请参见图5。除钻安装孔(3)外，还需要为粘胶入口(1)和温度调节(2)钻孔。

粘胶入口(1)的规格如下：

- 钻0.230-0.240英寸直径 x 所需深度孔
- 镗0.375-0.379英寸直径 x 0.050-0.052英寸深度孔

温度调节接头(2)的两个孔位于安装孔下方。如果分歧座安装点胶阀需要温度调节，请按以下规格钻安装表面孔：

- 钻两个0.250英寸直径通孔，用于输水
- 镗0.437-0.441英寸直径 x 0.050-0.052英寸深度孔

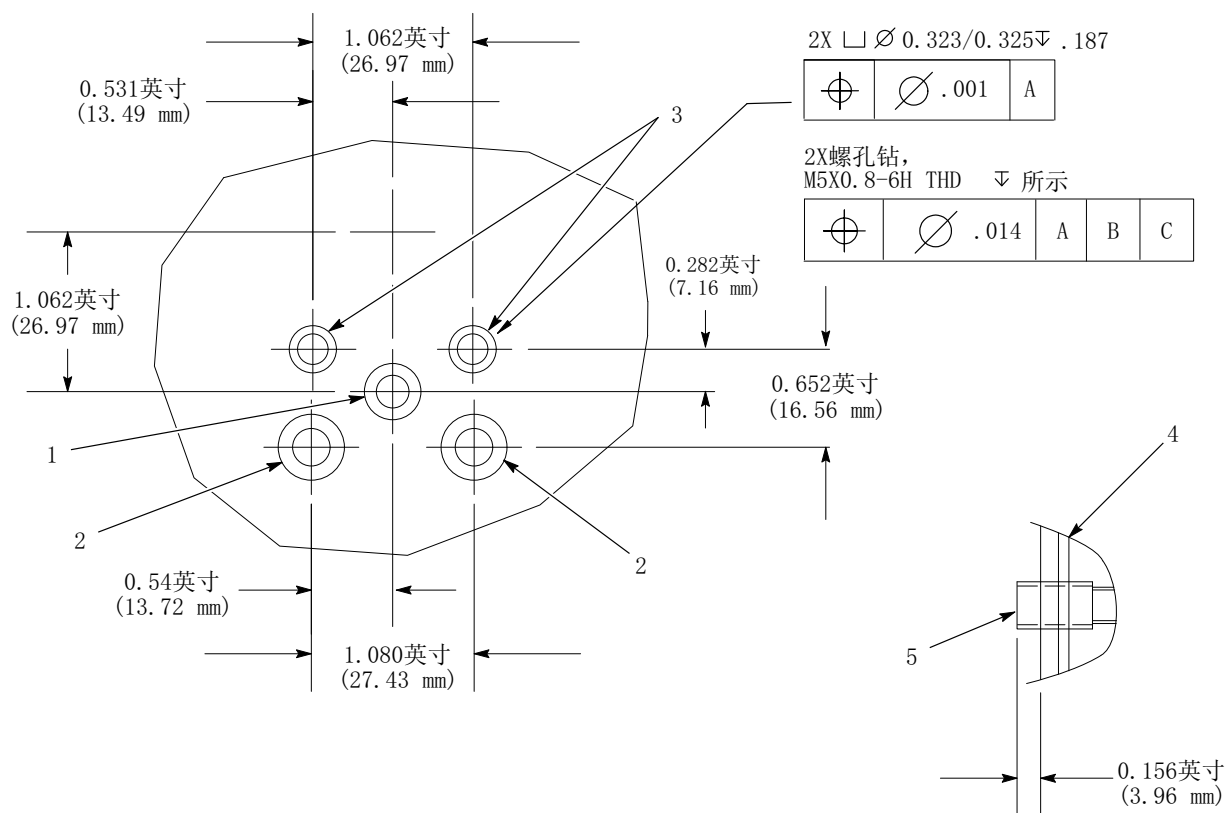


图 5 点胶阀安装至分歧座规范

- | | | |
|---------|----------|------------------|
| 1. 粘胶入口 | 3. 安装表面孔 | 5. 用于插入空心定位销的沉头孔 |
| 2. 温度调节 | 4. 分歧座 | - 每个点胶阀随附2个定位销 |

温度调节的水要求

温度调节部分由以下材料制成。如果所用的水、缓蚀剂或杀菌剂未在以下章节中列出，请始终参考此列表。

铝	PVC塑料
黑铁管	聚氨酯
黄铜	不锈钢
丁腈橡胶	钢
铜	氟橡胶
尼龙	聚四氟乙烯

水的类型

请参考表1。为了最大限度减少可能降低系统部件性能的污染物，请先查看这些指导意见，然后再选择要使用的水类型。

注意： 按照优先顺序列出了水类型。

腐蚀等级

为确保性能正常，必须使铝和铜保持最低腐蚀等级。为确保设备安全运行，请将铝的腐蚀等级保持为

- 3毫米/年（0.003英寸/年）或以下。
- 将铜的腐蚀等级保持为1毫米/年（0.001英寸/年）或以下。

向系统加水的同时，必须添加缓蚀剂。CorrShield MD405缓蚀剂是温度调节系统随附的缓蚀剂。该缓蚀剂基于钼酸，其中所含唑类添加剂对铜有保护作用，请按照每加仑水1.5盎司缓蚀剂的比例使用，以便将浓度维持在250-350ppm之间。

CorrShield MD 405的Ford Tox编号为149163。

CorrShield MD 405的GM FID编号为225484。

杀菌水的处理

切勿使用以下杀菌剂：

- 氯、溴、过氧化氢、碘、臭氧等氧化式杀菌剂。
- 带阳离子或正电荷的杀菌剂。

可将BetzDearborn Spectrus NX114杀菌剂与CorrShield MD405组合使用。Spectrus NX114的建议浓度是150-PPM，相当于0.017盎司/加仑（0.5毫升/加仑）。

Spectrus NX114的Ford Tox编号为148270。

表 1 水的类型

水	描述
1. 蒸馏水	不含矿物质和化学物质 几乎不含生物生长所需的营养物质以及磨损系统部件的矿物质 中性特质有助于降低该水与保护系统的添加剂发生反应的概率 注意： 蒸馏水是温度调节部分用水的最佳选择。
2. 井水	富含动植物赖以生存的矿物质 含有钙和铁等有研磨作用的矿物质，会加速部件的磨损 注意： 如果仅有井水可用，则必须对其进行软化，从而减少矿物含量。
3. 城市用水	所含的氯会降低包括不锈钢在内的所有金属的性能 对大多数非金属来说水质过硬 通常富含动植物赖以生存的矿物质，会加速部件的磨损
4. 焊接水 (水塔)	通常经过严格处理，可抑制细菌，更适合焊接和冷却塔流程 通常需要在处理过程中添加一些会降低金属、塑料和其他材料性能的腐蚀性化学物质 通常含有焊接和冷却塔流程中留下的大量金属和其他污染物，可能会对温度控制系统的部件产生影响
5. 去离子水	！ 注意！ 切勿在此系统中使用去离子水。去离子水会吸引金属中的自由电子，从而使离子水平趋于正常。此过程会使金属发生退化。

安装

针对独立和分歧座安装点胶阀提供了安装步骤。



警告： 仅允许合格人员执行如下任务。请按本文及各相关文件中的安全指导进行操作。

注意：

- 以下步骤仅适用于典型安装。有关具体安装数据，请参阅随系统提供的适用的系统文档。
- 点胶阀可安装到固定、移动或自动固定装置上。安装配置可能有所不同。要获取具体施胶数据，请咨询当地诺信代表。
- RTD传感器可用于点胶阀。请参考随RTD传感器套件1075202提供的图纸来安装RTD传感器。

独立点胶阀

1. 详见图6。将定位销(10)插入到点胶阀中。
2. 使用螺钉(4)将点胶阀安装到适用的固定装置上。将螺钉拧紧至60英寸-磅(6.7 N•m)。
3. 执行下列步骤：
 - a. 从点胶阀上取下螺钉(7)、垫圈(8)和回转锁(9)。
 - b. 将适用的液体接头(6)安装到液体入口端口(5)中并将其拧紧。
 - c. 使用垫圈(8)和螺钉(7)将回转锁(9)安装到液体接头(6)。拧紧螺钉。

注意： 气源必须不含油且介于60-120 psi (4-8巴)之间。

4. 将开启与关闭空气管线连接到接头(1、2)。
5. 仅针对温度调节点胶阀执行以下操作：
 - a. 将1/8 NPT管接头安装到温度调节端口(3)中。
 - b. 将TCU的管线连接到管接头。

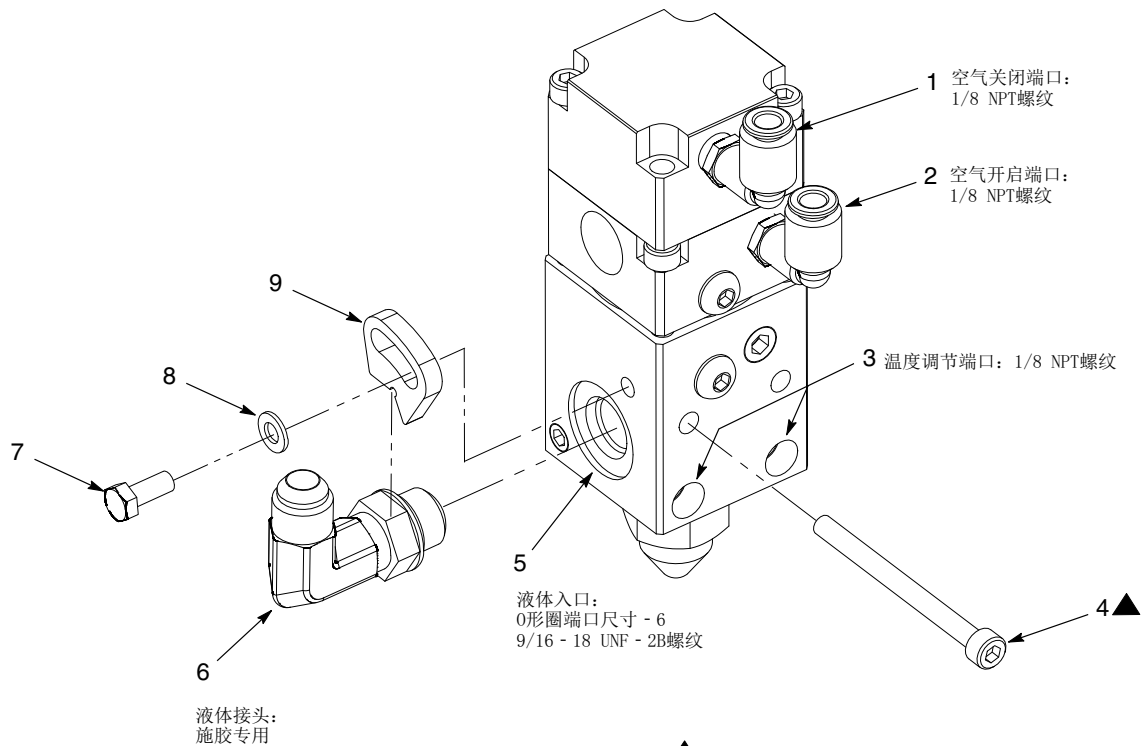


图 6 典型独立安装 (XD温度调节点胶阀所示)

分歧座安装点胶阀

如有必要，请参阅规范一节中的分歧座安装来获取安装规范。

1. 详见图7。使用Mobil SHC 100润滑脂润滑O形圈（1、2），然后将其安装到啮合面中。
2. 使用螺钉(3)将点胶阀安装到分歧座。将螺钉拧紧至60英寸-磅(6.7 N•m)。

注意： 气源必须不含油且介于60-120 psi (4-8巴) 之间。

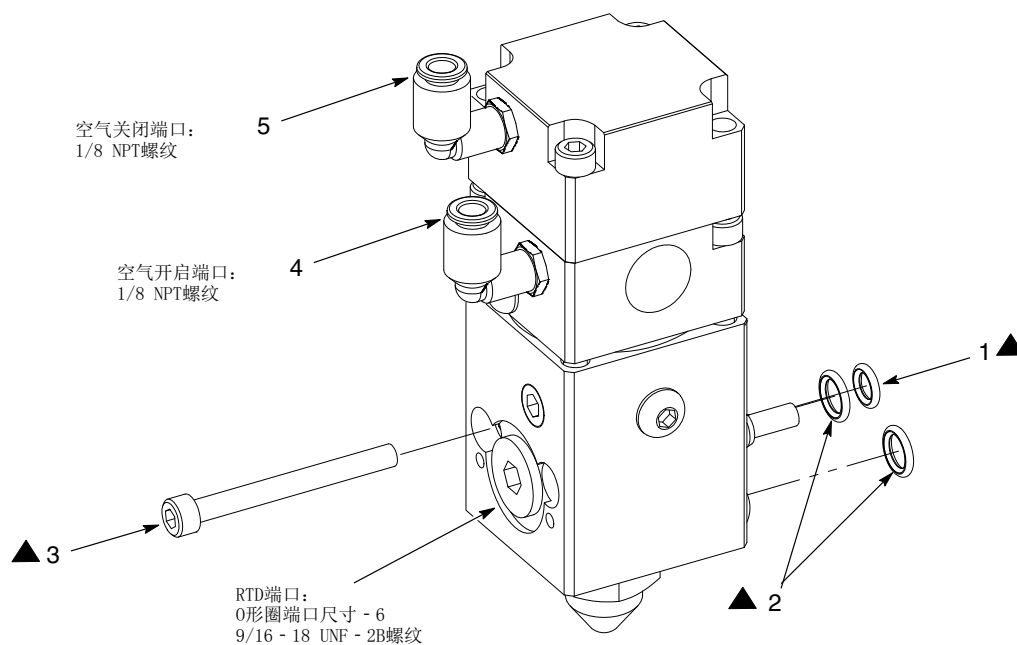
3. 将开启与关闭空气管线连接到接头（4、5）。

喷嘴



小心： 使用与粘胶兼容的润滑剂来润滑点胶阀螺纹，以防喷嘴螺帽与螺纹粘在一起。如果螺纹未润滑，则拆除喷嘴螺帽时可能会造成阀体损坏。

注意： 喷嘴和填料夹头是配套的组件。例如，3毫米喷嘴仅与3毫米零腔点胶阀搭配使用。



▲ 此零件为散件，随点胶阀提供。

图 7 分歧座安装点胶阀 (XD分歧座安装点胶阀所示)

操作



警告： 仅允许合格人员执行如下任务。请按本文及各相关文件中的安全指导进行操作。

执行以下步骤的人员必须知道如何安全地操作施胶系统。

操作取决于系统施胶要求和粘胶输送系统。有关详细操作步骤，请参阅随系统提供的适用的系统文档。

清洁点胶阀

注意： 在新的点胶阀首次投入使用之前，请执行以下步骤。

1. 在喷嘴下方放置一个废物容器。
2. 清洁点胶阀，直到粘胶从喷嘴中顺畅流出。

如何清洁堵塞的喷嘴

1. 切断粘胶卸载装置的气压。
2. 通过管线内泄压阀将粘胶供应管线中的残余压力排出。
3. 切断并锁定点胶系统的所有电源。
4. 详见图8。执行下列步骤：
 - a. 小心地拆下点胶阀 (1) 上的喷嘴 (3)。
 - b. 使用兼容的溶剂清洁喷嘴 (3) 和点胶阀螺纹 (2)。
 - c. 使用兼容的溶剂清洁弹簧封闭型和205毫米喷嘴点胶阀上的活塞杆 (4)。



小心： 使用与粘胶兼容的润滑剂来润滑点胶阀螺纹，以防喷嘴螺帽与螺纹粘在一起。如果螺纹未润滑，则拆除喷嘴螺帽时可能会造成阀体损坏。

5. 使用兼容的润滑剂润滑点胶阀螺纹 (2)。
6. 安装喷嘴 (3) 并牢牢拧紧。

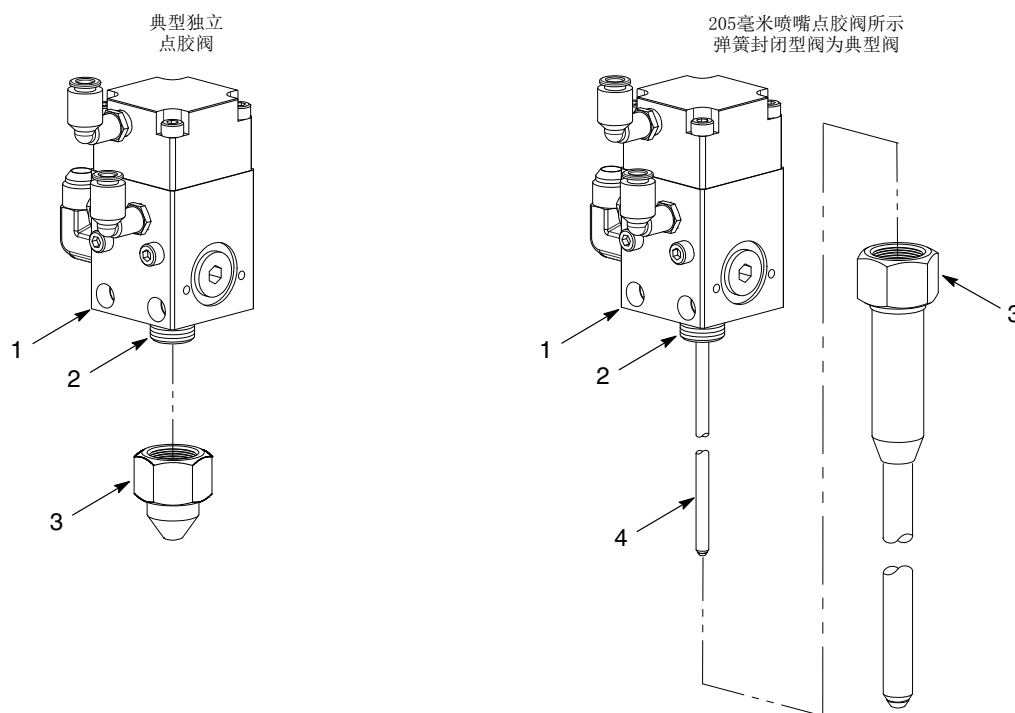


图 8 清洁堵塞的喷嘴

维护



警告： 仅允许合格人员执行如下任务。请按本文及各相关文件中的安全指导进行操作。

系统或材料加有压力。解除压力。如不遵守此警告可能导致严重伤亡。

注意： 所列频率仅供参考。可能需要根据设施环境、工艺参数、所用胶料或经验对频率进行调整。始终按照设施维护计划执行预防性维护程序。

频率	任务
每天	检查喷嘴是否磨损。必要时请更换。
定期	检查空气管线和粘胶供应胶管是否泄漏或损坏。必要时请更换管线和胶管。 确保点胶阀已安装牢固。 清洁气源管线中的过滤器。

故障检修



警告： 仅允许合格人员执行如下任务。请按本文及各相关文件中的安全指导进行操作。

本节包含故障检修步骤。这些程序仅包含您可能遇到的最常见的问题。如果您无法使用此处提供的信息解决问题，请联系您当地的诺信代表寻求帮助。

故障	可能的原因	纠正措施
1. 喷嘴或喷嘴螺帽周围泄漏	金属密封面变脏或受损	如果变脏，请清洁喷嘴。如果磨损，请更换喷嘴。
2. 通过阀体内排水孔泄漏	填料夹头磨损	标准点胶阀： 更换夹头/密封组件。 XD点胶阀： 更换夹头固定器。
3. 点胶阀响应缓慢	气动活塞组件干燥或磨损 螺线管的气压较低 阀的气源管线较长	润滑或更换活塞/杆组件。 增加螺线管的气压。 将螺线管安装在尽可能靠近阀的地方。

维修



警告： 仅允许合格人员执行如下任务。请按本文及各相关文件中的安全指导进行操作。

系统或材料加有压力。解除压力。如不遵守此警告可能导致严重伤亡。

填料夹头

详见图9。请按照以下步骤更换填料夹头。

拆除填料夹头

1. 拆除用于固定气缸盖(2)的螺钉(1)。
2. 从活塞(4)上拆下弹簧(3)。
3. 仅限XD点胶阀：
拆下用于将夹头固定器(6)固定至阀体(8)的螺钉(5)。



小心： 为防止阀体损坏，在阀体上撬下填料夹头时，务必极其小心。

4. 使用小螺丝刀将填料夹头(7)从泵体(8)上撬下。
5. 检查活塞(4)、夹头固定器(6)和阀体(8)有无磨损或损坏。必要时更换零件。

安装填料夹头

1. 在新的填料夹头(7)上涂抹Mobil SHC 100 润滑脂，然后将其安装到阀体(8)中。
2. 仅限XD点胶阀：
在螺钉(5)的螺纹上涂抹Loctite 242。使用螺钉将夹头固定器(6)安装到阀体(8)中。将螺钉拧紧至54英寸-磅(6 N•m)。
3. 将活塞(4)安装到夹头固定器(6)或填料夹头(7)中。
4. 将弹簧(3)安装到活塞(4)的顶部。
5. 在螺钉(1)的螺纹上涂抹Loctite 242。使用螺钉安装气缸盖(2)。将螺钉拧紧至54英寸-磅(6 N•m)。

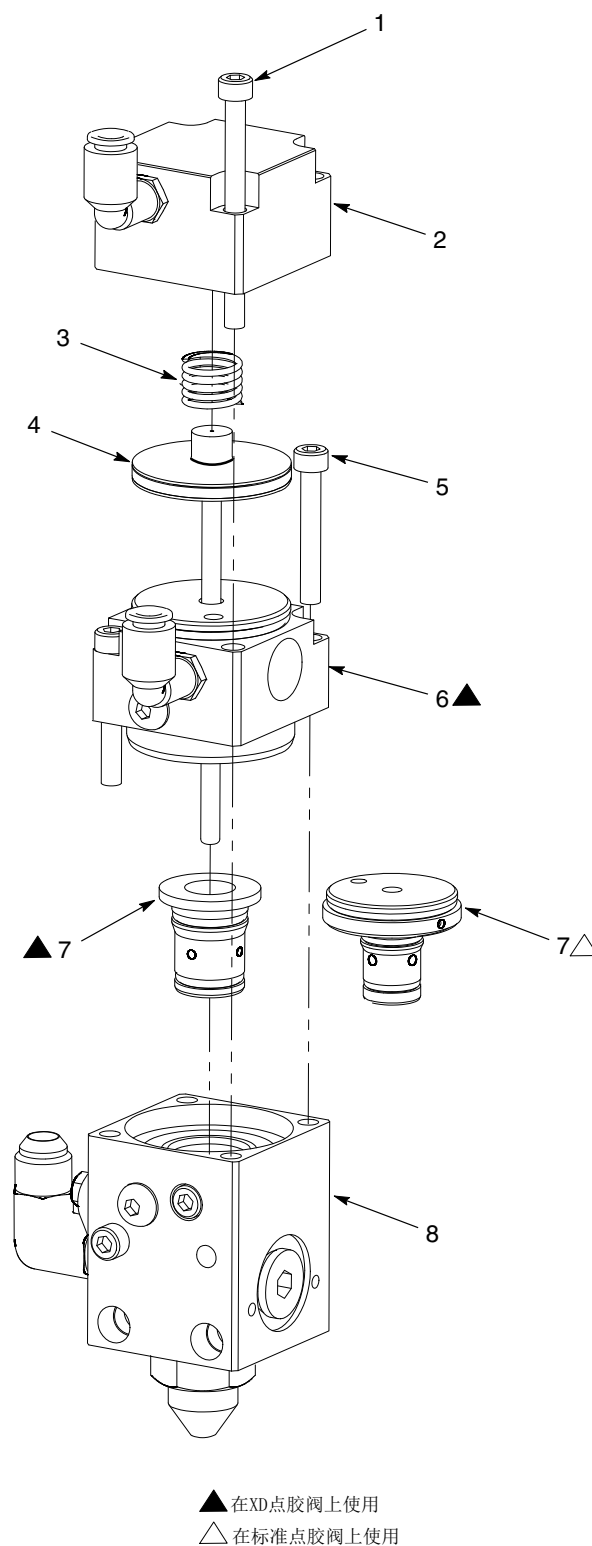


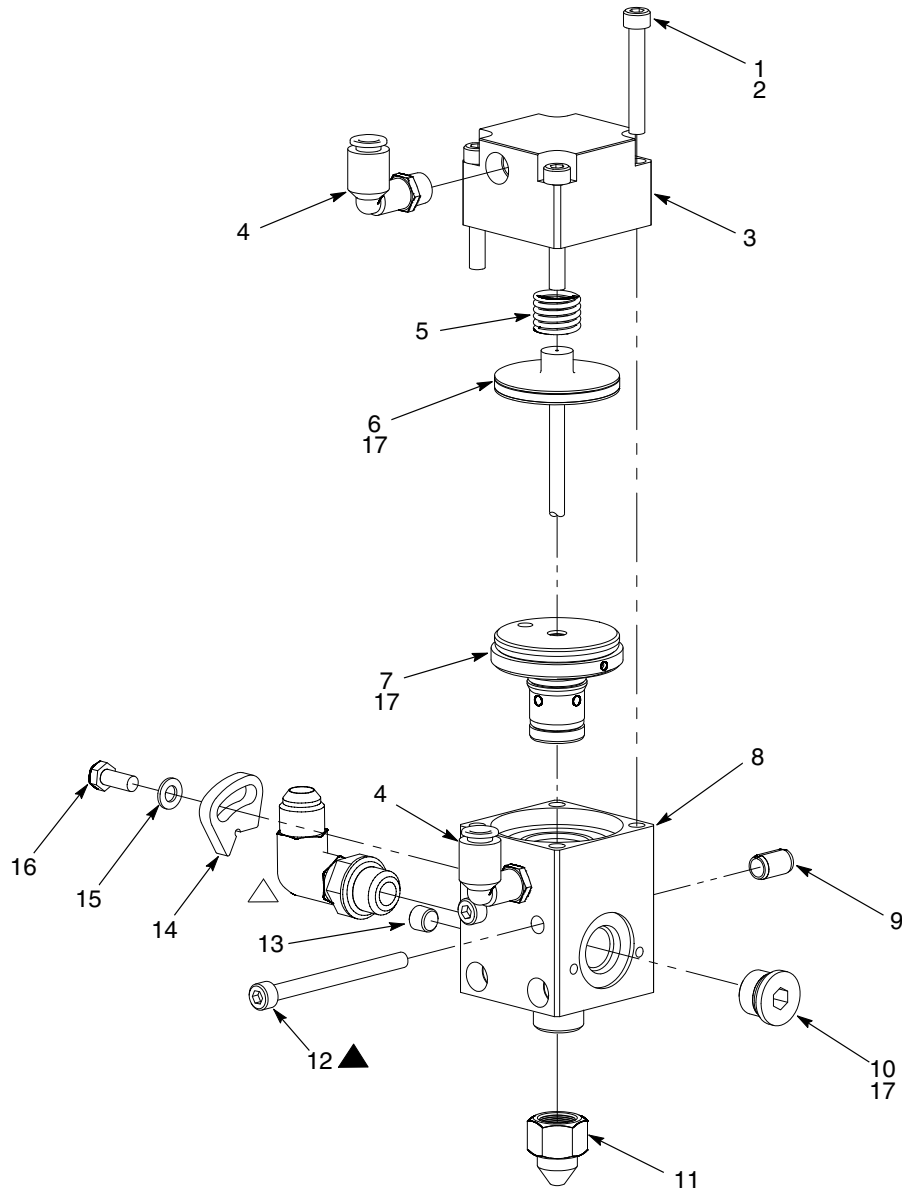
图 9 更换填料夹头
(XD点胶分配阀所示)

零件

要订购零件，请与诺信公司客户服务中心或当地诺信公司代表联系。

标准独立点胶阀

请参见图10和以下零件表。



▲ 此零件为散件，随点胶阀提供。

△ 施胶专用 - 不随组件提供。

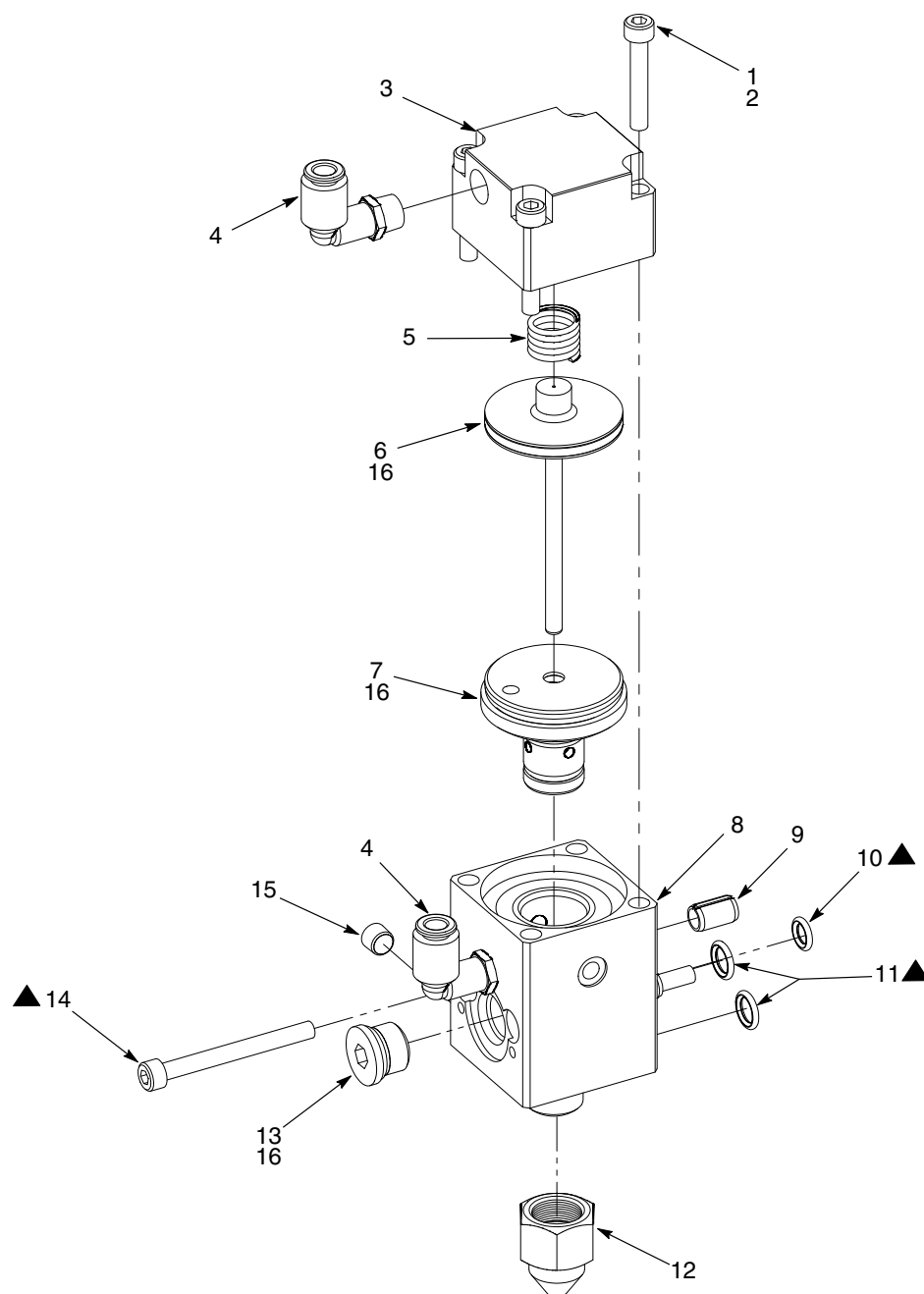
图 10 标准独立点胶阀零件

项目	P/N	P/N	P/N	描述	数量	注释
—	1089556			Auto-Flo, standalone, 0.025-in. diameter zero cavity	1	
—		1089557		Auto-Flo, standalone, 3-mm diameter zero cavity	1	
—			1089558	Auto-Flo, standalone, 4-mm diameter zero cavity	1	
1	982386	982386	982386	• Screw, socket, M5 x 35	4	
2	900464	900464	900464	• Adhesive, Loctite 242, blue, 50 m	AR	
3	1086179	1086179	1086179	• Cap, air, piston, Auto-Flo, 1/8 NPT	1	
4	971521	971521	971521	• Elbow, male, 1/4 tube x 1/8 NPT	2	
5	237947	237947	237947	• Spring, compression	1	
6	----			• Piston/Stem assembly	1	A
		----		• Piston/Stem assembly	1	B
			----	• Piston/Stem assembly	1	C
				• Piston/Stem assembly		D
7	----	----	----	• Cartridge, grease/seal, UHMW	1	E
8	----	----	----	• Body, Auto-Flo, Standalone, 2 x SAE-6	1	
9	985244	985244	985244	• Pin, dowel, hollow, 8 mm OD x 12 mm	2	
10	973574	973574	973574	• Plug, O-ring, straight thread, 9/16-18	1	
11	1086182			• Nozzle, 0.025 diameter	1	
		1086181		• Nozzle, 3-mm diameter	1	
			1086180	• Nozzle, 4-mm diameter	1	
12	982171	982171	982171	• Screw, socket, M5 x 60	2	
13	973466	973466	973466	• Plug, pipe, flush, 1/16 w/sealant	1	
14	323872	323872	323872	• Key, lock, swivel	1	
15	983035	983035	983035	• Washer, flat, M5	1	
16	345464	345464	345464	• Screw, hex, cap, M5 x 12	1	
17	1001849	1001849	1001849	• Grease, Mobile, Synthetic, SHC 100, 12.5 oz.	AR	
NS	247646	247646	247646	• Card, injection medical alert	1	
注意 A: 订购活塞/杆套件1102761。 B: 订购活塞/杆套件1102760。 C: 订购活塞/杆套件1102749。 D: 订购活塞/杆套件1101711。 E: 订购夹头套件1099071。 AR: As Required: 按需要 NS: Not Shown: 无图示						

项目	P/N	P/N	描述	数量	注释
—	1098904		Auto-Flo, standalone, 3.5 in. 0.090-in. diameter tip, zero cavity	1	
		1101564	Auto-Flo, standalone, 205-mm, 0.090 in. diameter tip , zero cavity	1	
1	982386	982386	• Screw, socket, M5 x 35	4	
2	900464	900464	• Adhesive, Loctite 242, blue, 50 m	AR	
3	1086179	1086179	• Cap, air, piston, Auto-Flo, 1/8 NPT	1	
4	971521	971521	• Elbow, male, 1/4 tube x 1/8 NPT	2	
5	237947	237947	• Spring, compression	1	
6	----		• Piston/Stem assembly	1	A
		----	• Piston/Stem assembly	1	B
7	----	----	• Cartridge, grease/seal, UHMW	1	C
8	----	----	• Body, Auto-Flo, Standalone, 2 x SAE-6	1	
9	985244	985244	• Pin, dowel, hollow, 8 mm OD x 12 mm	2	
10	973574	973574	• Plug, O-ring, straight thread, 9/16-18	1	
11B	1098906		• Nozzle, 0.090 diameter	1	
11B		1101566	• Nozzle, 0.090 diameter, 205 mm	1	
12	982171	982171	• Screw, socket, M5 x 60	2	
13	973466	973466	• Plug, pipe, flush, 1/16 w/sealant	1	
14	323872	323872	• Key, lock, swivel	1	
15	983035	983035	• Washer, flat, M5	1	
16	345464	345464	• Screw, hex, cap, M5 x 12	1	
17	1001849	1001849	• Grease, Mobile, Synthetic, SHC 100, 12.5 oz.	AR	
NS	247646	247646	• Card, injection medical alert	1	
注意 A: 订购活塞/杆套件1099058。 B: 订购活塞/杆套件1101711。 C: 订购夹头套件1099071。 AR: As Required: 按需要 NS: Not Shown: 无图示					

标准分歧座点胶阀

请参见图11和以下零件表。



▲ 此零件为散件，随点胶阀提供。

图 11 标准分歧座安装点胶阀零件

项目	P/N	P/N	P/N	描述	数量	注释
—	1089562			Auto-Flo, manifold, 0.025-in. diameter, zero cavity	1	
—		1089563		Auto-Flo, manifold, 3-mm diameter, zero cavity	1	
—			1089564	Auto-Flo, manifold, 4-mm diameter, zero cavity	1	
1	982386	982386	982386	• Screw, socket, M5 x 35	4	
2	900464	900464	900464	• Adhesive, Loctite 242, blue, 50 m	AR	
3	1086179	1086179	1086179	• Cap, air, piston, Auto-Flo, 1/8 NPT	1	
4	971521	971521	971521	• Elbow, male, 1/4 tube x 1/8 NPT	2	
5	237947	237947	237947	• Spring, compression	1	
6	----			• Piston/Stem assembly	1	A
		----		• Piston/Stem assembly	1	B
			----	• Piston/Stem assembly	1	C
7	----	----	----	• Cartridge, grease/seal, UHMW	1	D
8	----	----	----	• Body, Auto-Flo, 0.23 port x SAE-6	1	
9	985244	985244	985244	• Pin, dowel, hollow, 8 mm OD x 12 mm	2	
10	940101	940101	940101	• O-ring, Viton, 0.301 ID x 0.070	1	
11	940111	940111	940111	• O-ring, Viton, 0.239 ID x 0.070, 10411SB	2	
12	1086182			• Nozzle, 0.025 in. diameter	1	
		1086181		• Nozzle, 3 mm diameter	1	
			1086180	• Nozzle, 4 mm diameter	1	
13	973574	973574	973574	• Plug, O-ring, straight thread, 9/16-18	1	
14	982178	982178	982178	• Screw, socket, M5 x 50	2	
15	973466	973466	973466	• Plug, pipe, flush, 1/16 w/sealant	1	
16	1001849	1001849	1001849	• Grease, Mobile, Synthetic, SHC 100, 12.5 oz.	AR	
NS	247646	247646	247646	• Card, injection medical alert	1	
注意 A: 订购活塞/杆套件1102761。 B: 订购活塞/杆套件1102760。 C: 订购活塞/杆套件1102749。 D: 订购夹头套件1099071 AR: As Required: 按需要 NS: Not Shown: 无图示						

弹簧封闭型独立点胶阀

请参见图12和以下零件表。

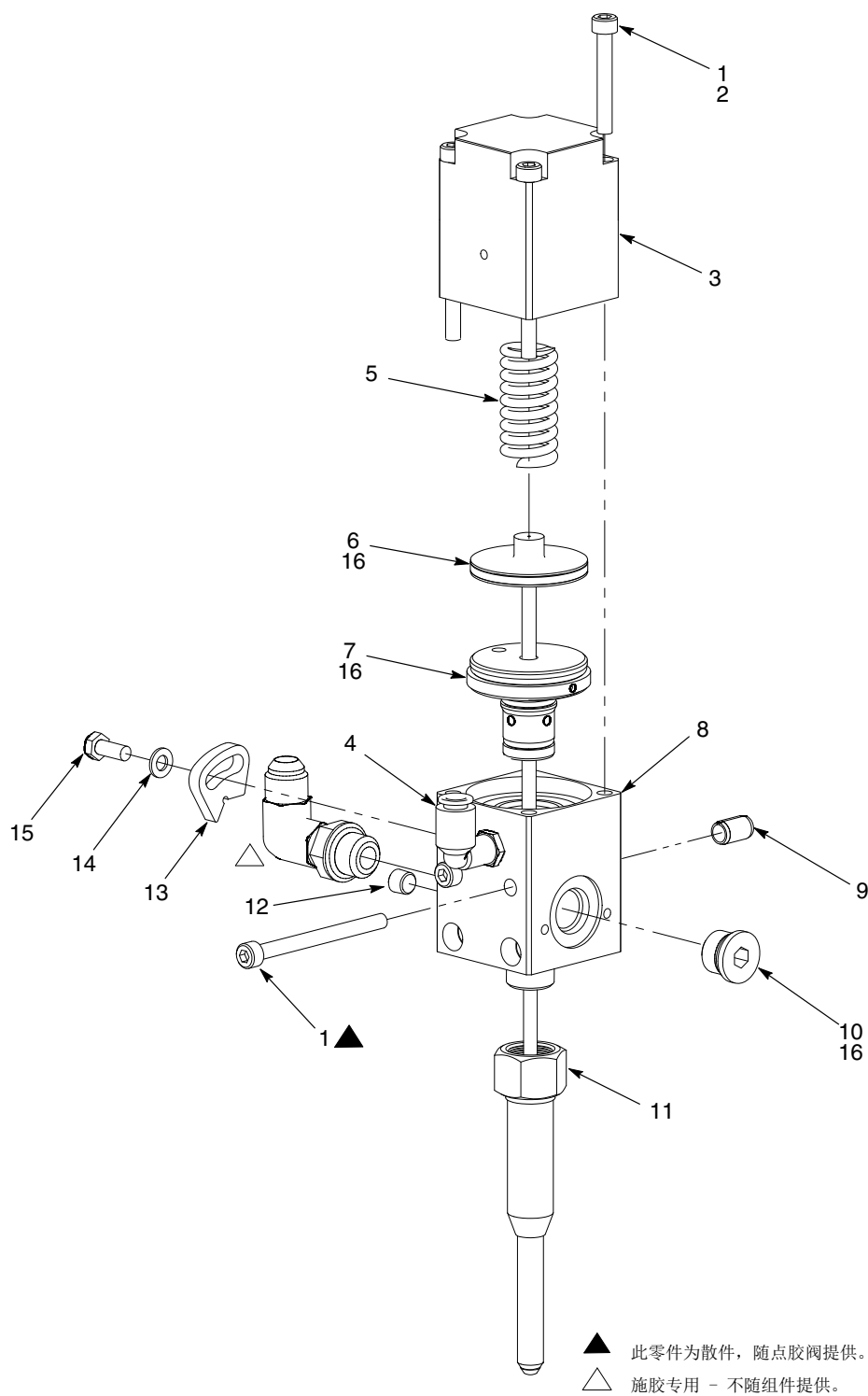


图 12 弹簧封闭型独立点胶阀零件

项目	P/N	描述	数量	注释
—	1101067	Auto-Flo, standalone, 0.090-in. diameter tip, spring-close zero cavity	1	
1	982171	• Screw, socket, M5 x 60	6	
2	900464	• Adhesive, Loctite 242, blue, 50 m	AR	
3	1101069	• Cap, air, piston, Auto-Flo, 1/8 NPT	1	
4	971521	• Elbow, male, 1/4 tube x 1/8 NPT	1	
5	1101070	• Spring, compression	1	
6	----	• Piston/Stem assembly	1	A
7	----	• Cartridge, grease/seal, UHMW	1	B
8	----	• Body, Auto-Flo, Standalone, 2 x SAE-6	1	
9	985244	• Pin, dowel, hollow, 8 mm OD x 12 mm	2	
10	973574	• Plug, O-ring, straight thread, 9/16-18	1	
11	1101074	• Nozzle, 0.090 diameter, spring-closed Auto-Flo, zero cavity	1	
12	973466	• Plug, pipe, flush, 1/16 w/sealant	1	
13	323872	• Key, lock, swivel	1	
14	983035	• Washer, flat, M5	1	
15	345464	• Screw, hex, cap, M5 x 12	1	
16	1001849	• Grease, Mobile, Synthetic, SHC 100, 12.5 oz.	AR	
NS	247646	• Card, injection medical alert	1	
注意 A: 订购活塞/杆套件1101292。 B: 订购夹头套件1099071。 AR: As Required: 按需要 NS: Not Shown: 无图示				

弹簧封闭型分歧座点胶阀

请参见图12和以下零件表。

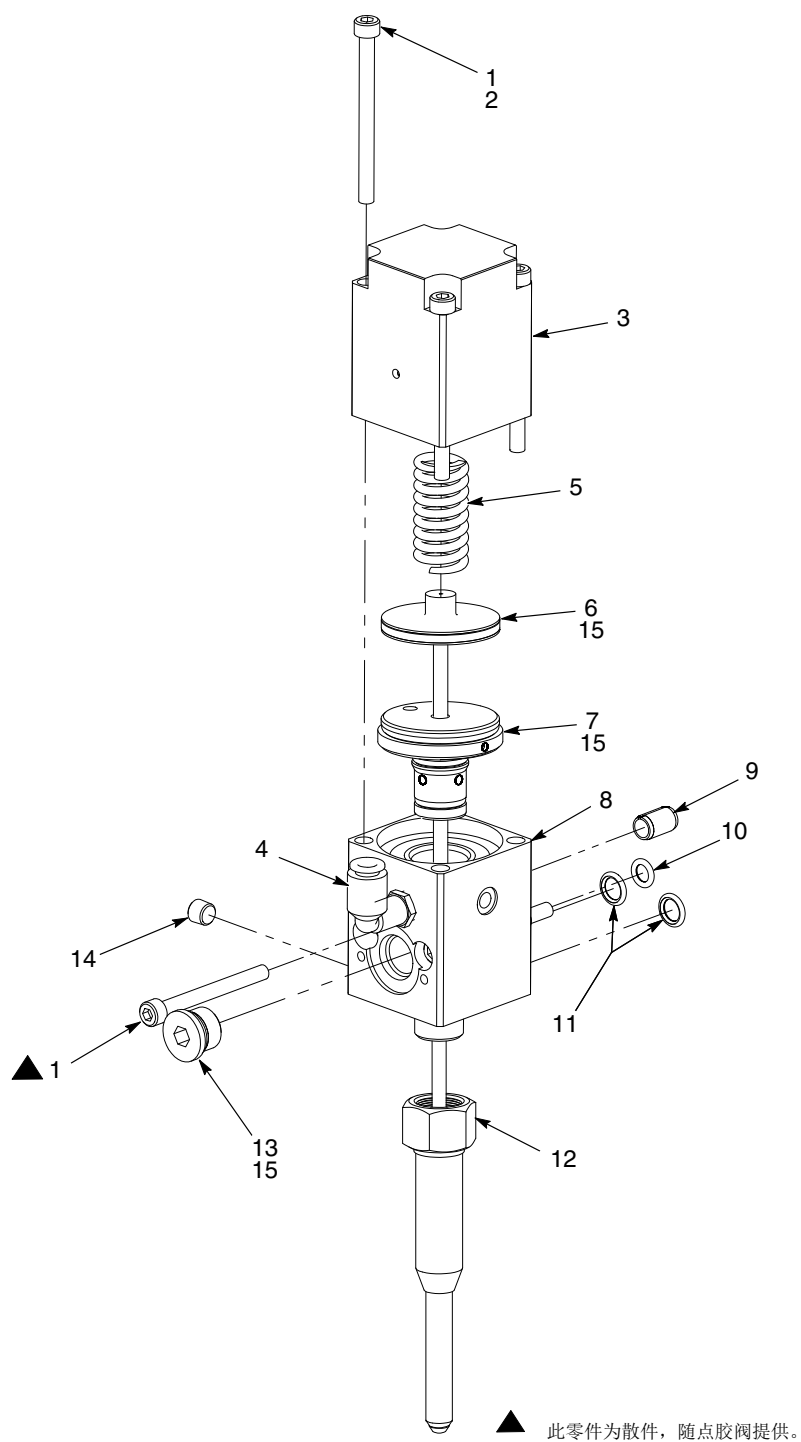
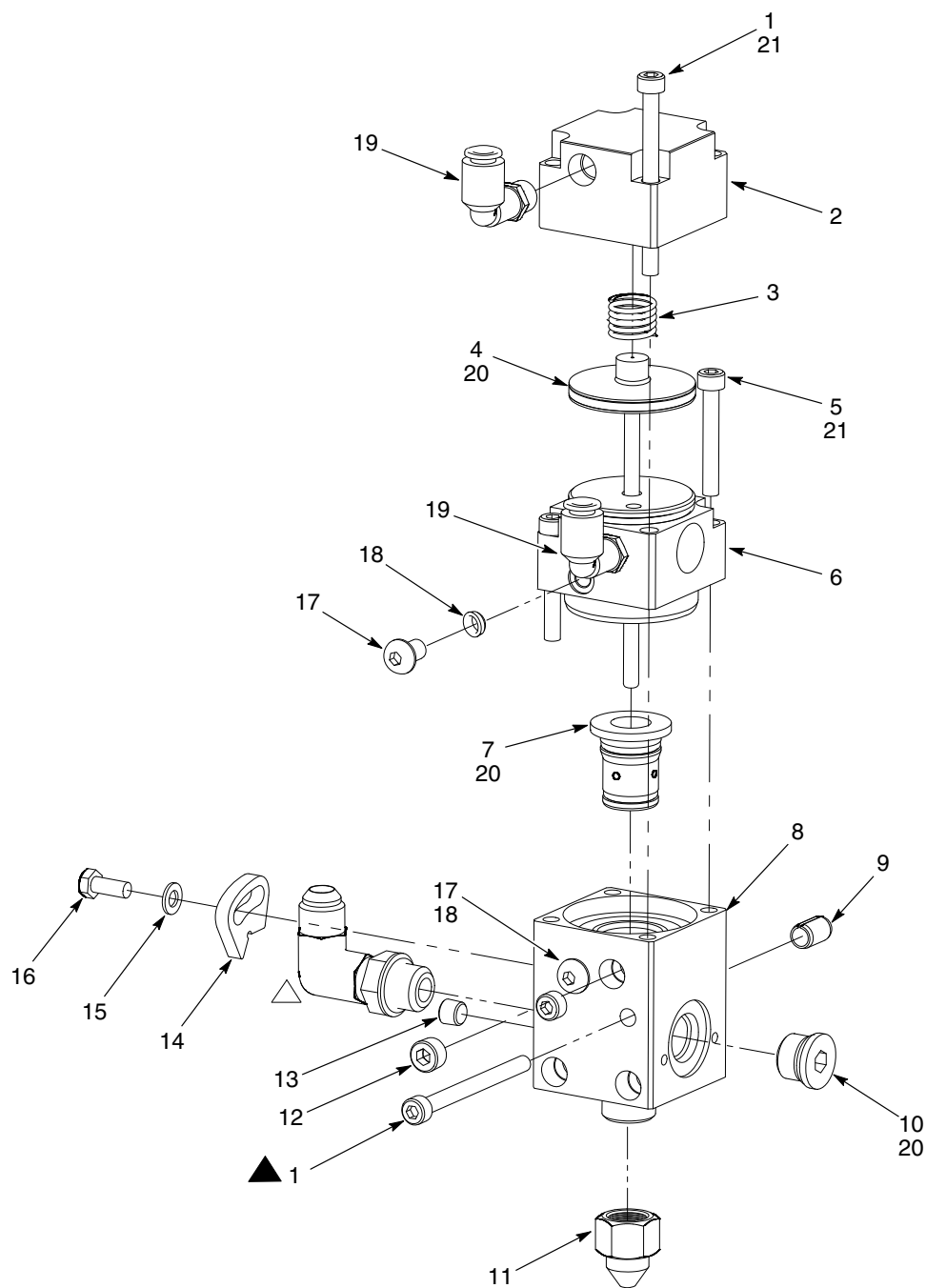


图 13 弹簧封闭型独立点胶阀零件

项目	P/N	描述	数量	注释
—	1104739	Auto-Flo, 0.090-in. diameter tip, spring-close zero cavity manifold	1	
1	982171	• Screw, socket, M5 x 60	6	
2	900464	• Adhesive, Loctite 242, blue, 50 m	AR	
3	1101069	• Cap, air, piston, Auto-Flo, 1/8 NPT	1	
4	971521	• Elbow, male, 1/4 tube x 1/8 NPT	1	
5	1101070	• Spring, compression	1	
6	----	• Piston/Stem assembly	1	A
7	----	• Cartridge, grease/seal, UHMW	1	B
8	----	• Body, Auto-Flo, Standalone, 2 x SAE-6	1	
9	985244	• Pin, dowel, hollow, 8 mm OD x 12 mm	2	
10	940101	• O-ring, Viton, 0.301 ID x 0.070	1	
11	940111	• O-ring, Viton, 0.239 ID x 0.070, 10411SB	2	
12	1101074	• Nozzle, 0.090 diameter, spring-closed Auto-Flo, zero cavity	1	
13	973574	• Plug, O-ring, straight thread, 9/16-18	1	
14	973466	• Plug, pipe, flush, 1/16 w/sealant	1	
15	1001849	• Grease, Mobile, Synthetic, SHC 100, 12.5 oz.	AR	
NS	247646	• Card, injection medical alert	1	
注意 A: 订购活塞/杆套件1101292。 B: 订购夹头套件1099071。 AR: As Required: 按需要 NS: Not Shown: 无图示				

XD独立点胶阀

请参见图14和以下零件表。



▲ 此零件为散件，随点胶阀提供。

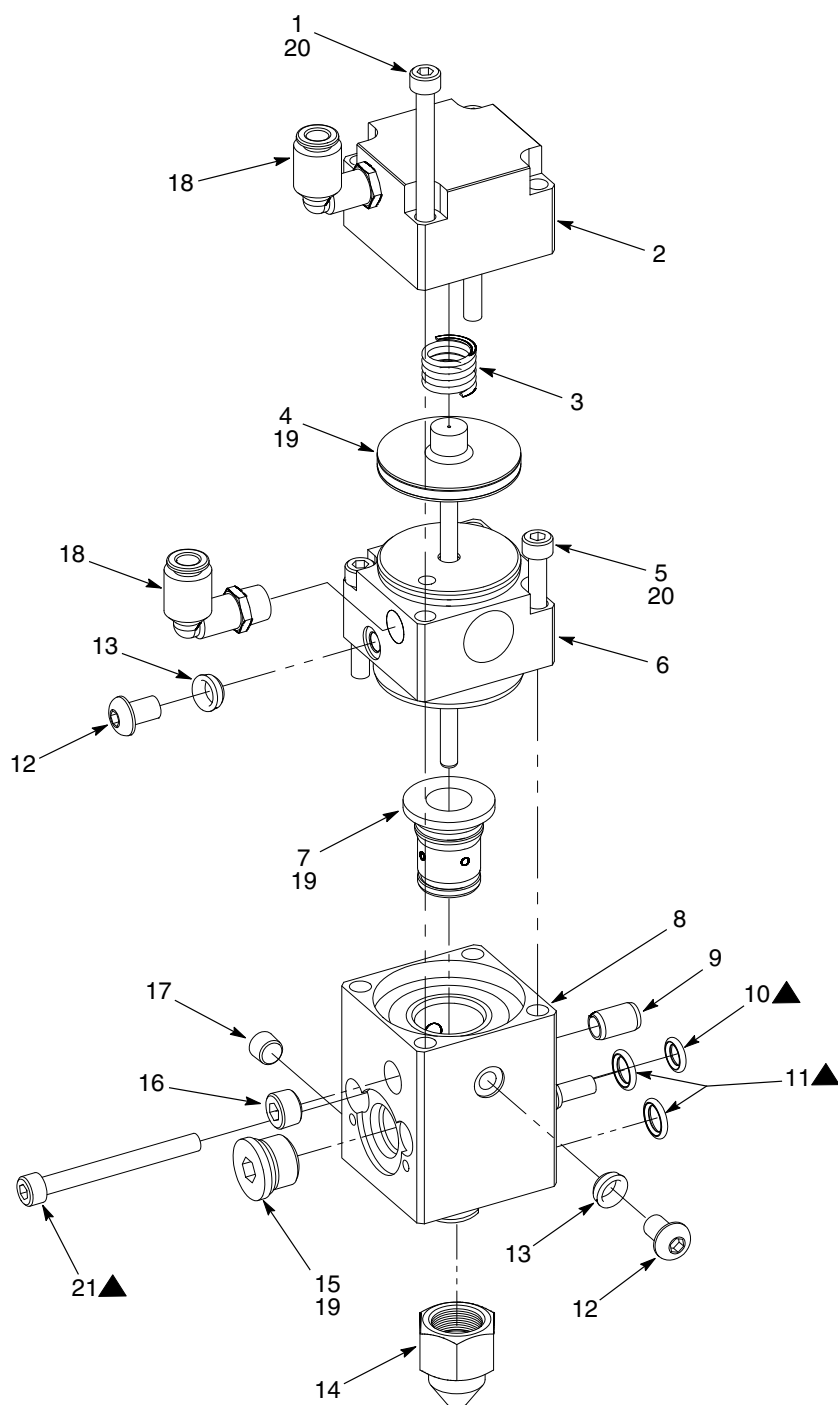
△ 施胶专用 - 不随组件提供。

图 14 独立XD点胶阀零件

项目	P/N	P/N	P/N	描述	数量	注释
—	1093065			Auto-Flo Zero Cavity XD, 0.025-in. diameter, standalone	1	
—		1093066		Auto-Flo Zero Cavity XD, 3-mm diameter, standalone	1	
—			1093067	Auto-Flo Zero Cavity XD, 4-mm diameter, standalone	1	
1	982171	982171	982171	• Screw, socket, M5 x 60	4	
2	1086179	1086179	1086179	• Cap, air, piston, Auto-Flo, 1/8 NPT	1	
3	237947	237947	237947	• Spring, compression	1	
4	----			• Piston, stem	1	A
		----		• Piston, stem	1	B
			----	• Piston, stem	1	C
5	982386	982386	982386	• Screw, socket, M5 x 35	2	
6	----	----	----	• Assembly, cartridge retainer	1	D
7	----	----	----	• Cartridge, grease/seal, scraper	1	E
8	----	----	----	• Body, Auto-Flo, Standalone, 2 x SAE-6	1	
9	985244	985244	985244	• Pin, dowel, hollow, 8 mm OD x 12 mm	2	
10	973574	973574	973574	• Plug, O-ring, straight thread, 9/16-18	1	
11	1086182			• Nozzle, 0.025 in. diameter	1	
		1086181		• Nozzle, 3 mm diameter	1	
			1086180	• Nozzle, 4 mm diameter	1	
12	973402	973402	973402	• Plug, pipe, socket, flush 1/8		
13	973466	973466	973466	• Plug, pipe, flush, 1/16 w/sealant	1	
14	323872	323872	323872	• Key, lock, swivel	1	
15	983035	983035	983035	• Washer, flat, M5	1	
16	345464	345464	345464	• Screw, hex, cap, M5 x 12	1	
17	346163	346163	346163	• Screw, button head, 1/4-28 x 0.25	2	
18	346164	346164	346164	• Sleeve, sealing, 1/4 screw	2	
19	971521	971521	971521	• Elbow, male, 1/4 tube x 1/8 NPT	2	
20	1001849	1001849	1001849	• Grease, Mobile, Synthetic, SHC 100, 12.5 oz.	AR	
21	900464	900464	900464	• Adhesive, Loctite 242, blue, removable, 50 m	AR	
NS	247646	247646	247646	• Card, injection medical alert	1	
注意 A: 订购活塞/杆套件1102763。 B: 订购活塞/杆套件1102762。 C: 订购活塞/杆套件1103838。 D: 订购夹头固定器套件1093685。 E: 订购夹头/密封套件1088448。 AR: As Required: 按需要 NS: Not Shown: 无图示						

XD分歧座安装点胶阀

请参见图15和以下零件表。



▲ 此零件为散件，随点胶阀提供。

图 15 分歧座安装XD点胶阀零件

项目	P/N	P/N	P/N	描述	数量	注释
—	1093069			Auto-Flo Zero Cavity XD, 0.025-in. diameter. manifold	1	
—		1093070		Auto-Flo Zero Cavity XD, 3-mm diameter, manifold	1	
—			1093071	Auto-Flo Zero Cavity XD, 4-mm diameter, manifold	1	
1	982171	982171	982171	• Screw, socket, M5 x 60	2	
2	1086179	1086179	1086179	• Cap, air, piston, Auto-Flo, 1/8 NPT	1	
3	237947	237947	237947	• Spring, compression	1	
4	----			• Piston, stem	1	A
		----		• Piston, stem	1	B
			----	• Piston, stem	1	C
5	982386	982386	982386	• Screw, socket, M5 x 35	2	
6	----	----	----	• Assembly, cartridge	1	D
7	----	----	----	• Cartridge, grease/seal, scraper	1	E
8	----	----	----	• Body, Auto-Flo, manifold, 0.23 port	1	
9	985244	985244	985244	• Pin, dowel, hollow, 8 mm OD x 12 mm	2	
10	940101	940101	940101	• O-ring, Viton, 0.301 ID x 0.070	1	
11	940111	940111	940111	• O-ring, Viton, 0.239 ID x 0.070, 10411SB	2	
12	346163	346163	346163	• Screw, button head, 1/4-28 x 0.25	3	
13	346164	346164	346164	• Sleeve, sealing, 1/4 screw	3	
14	1086182			• Nozzle, 0.025 in. diameter	1	
		1086181		• Nozzle, 3 mm diameter	1	
			1086180	• Nozzle, 4 mm diameter	1	
15	973574	973574	973574	• Plug, O-ring, straight thread, 9/16-18	1	
16	973402	973402	973402	• Plug, pipe, socket, flush 1/8		
17	973466	973466	973466	• Plug, pipe, flush, 1/16 w/sealant	1	
18	971521	971521	971521	• Elbow, male, 1/4 tube x 1/8 NPT	2	
19	1001849	1001849	1001849	• Grease, Mobile, Synthetic, SHC 100, 12.5 oz.	AR	
20	900464	900464	900464	• Adhesive, Loctite 242, blue, removable, 50 m	AR	
21	982178	982178	982178	• Screw, socket, M5 x 50	2	
NS	247646	247646	247646	• Card, injection medical alert	1	
注意 A: 订购活塞/杆套件1102763。 B: 订购活塞/杆套件1102762。 C: 订购活塞/杆套件1103838。 D: 订购夹头固定器套件1093685。 E: 订购夹头/密封套件1088448。 AR: As Required: 按需要 NS: Not Shown: 无图示						

注意：

[illegible]